

Lallemant - dans l'excellent commentaire littéral & moral qu'il nous a donné sur le nouveau Testament (a). D'abord le texte avec une traduction exacte & fidele, ensuite des notes pour l'interprétation du texte (b); enfin des réflexions. La maniere dont le P. Berthier a rempli cette tâche, répond parfaitement à l'idée que le public s'est faite de cet homme célèbre & profondément versé dans plus d'un genre d'érudition. Rien n'est tiré de loin, rien n'est peiné, embarrassé; tout coule naturellement & sans efforts d'une source riche & féconde. L'auteur, maître par-tout de son sujet, paroît aussi par-tout pénétré de l'esprit saint & sublime du Prophete qu'il traduit & qu'il commente. Dans ses notes,

(a) Je voudrois bien que quelque imprimeur reproduisit par une nouvelle édition cet ouvrage devenu extrêmement rare. Il n'y en a pas de plus propre à rendre utile la lecture de l'Evangile & des écrits des Apôtres. j'ai trouvé à la vérité un homme de bonne volonté qui s'est offert à faire cette impression... Mais qui verra les épreuves?... Il y a du latin, il y a du grec... Il faudra attendre que le siecle des colifichets nous donne quelque relache; il se présentera peut-être quelqu'un qui préférera ce travail à celui de bailler aux drames de Mr. Mercier, ou à dire de froides facéties dans un cercle d'oïffits.

* 1 Mars
1783, p. 403.
— 15 Avril
1786, p. 560.
** 1 Mars
1783, p. 402.
— 1 Juin
1783, p. 233.
— 15 Juin
1783, p. 305.

(b) Le P. Berthier cite souvent le P. Houbigant, & les *Principes discutés*. Il pourroit se faire qu'il eut donné un peu trop de confiance au célèbre Oratorien, zélé partisan de Masclef *, & aux hébraïsans de la rue St. Honoré **: mais en général les sources où il puise, sont pures, & ses garans sûrs.